

STJÓRNARTÍÐINDI C 1 — 1969

22. janúar 1969.

1

Nr. 1.

AUGLÝSING

um aðild að Evrópusamningi um ferðalög æskufólks á sameiginlegum vegabréfum.

Hinn 13. janúar 1969 var af Íslands hálfu undirritaður í París Evrópusamningur um ferðalög æskufólks á sameiginlegum vegabréfum milli aðildarríkja Evrópuráðsins, gerður hinn 16. desember 1961 í París. Fullgildingarskjal Íslands að samningnum var afhent við sama tækifæri.

Gengur samningurinn í gildi fyrir Ísland hinn 13. febrúar n.k.

Samningurinn, ásamt yfirlýsingu og fyrirvörum honum viðvíkjandi, er birtur sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 22. janúar 1969.

Emil Jónsson.

Agnar Kl. Jónsson.

Fylgiskjal.

EUROPEAN AGREEMENT ON TRAVEL BY YOUNG PERSONS ON COLLECTIVE PASSPORTS BETWEEN THE MEMBER COUNTRIES OF THE COUNCIL OF EUROPE

The signatory Governments of the member States of the Council of Europe,

Desirous of increasing facilities for travel by young persons between their countries,

Have agreed upon the following Articles:

Article 1

Each Contracting Party agrees to admit upon its territory parties of young persons from the territory of any other Contracting Party, on a collective travel document satisfying the conditions specified in this Agreement.

Article 2

Every person included in a collective passport for young persons shall be a national of the country which issued such travel document.

C 1

Article 3

Young persons up to their 21st birthday shall be eligible for inclusion in a collective document issued under the present Agreement.

Article 4

A leader, at least 21 years of age, travelling on a valid individual passport and appointed in accordance with such regulations as may be in force in the territory of the Contracting Party which issued the collective travel document, shall:

- retain possession of the collective travel document;
- remain in company with the party;
- be responsible for complying with formalities at the frontiers;
- ensure that the members of the party remain together.

Article 5

The number of persons who may be included in a collective travel document for young persons shall be not less than five, and not more than fifty, excluding the leader.

Article 6

All the persons included in a collective document shall remain together.

Article 7

If, contrary to the provisions of Article 6, a member of the party travelling on a collective travel document for young persons becomes separated from the party or does not, for any reason, return with the rest of the party to the country which issued the document, the leader of the party shall immediately inform the local authorities and, if possible, the diplomatic or consular representative of the said country.

He shall, in any case, report the fact to the frontier authorities at the place of departure from the country.

The member not leaving the country with his party shall, if required, obtain an individual travel document from the representative of his own country.

Article 8

The period of stay for parties travelling on a collective travel document for young persons shall not exceed three months.

Article 9

The collective travel document for young persons shall be in the form appended hereto and shall include in every case the following particulars:

- (a) date, place and authority who issued the document;
- (b) description of the party;
- (c) country (or countries) of destination;
- (d) period of validity;
- (e) surname, first names and passport number of the leader;
- (f) surname (in alphabetical order), first names, date and place of birth and place of residence of each member of the party.

Article 10

The normal passport-issuing authorities shall issue the collective travel document in accordance with the conditions laid down in Article 9 and shall certify that all the persons included in it are nationals of the country which issued the document, as provided in Article 2.

Any amendments or additions to a collective travel document shall be made by the authority which issued it.

Article 11

Every collective travel document shall in principle be issued in original only.

Each Contracting Party may, by a declaration addressed to the Secretary-General of the Council of Europe, when signing this Agreement or depositing its instrument of ratification or approval or accession, state how many additional copies it may require.

Article 12

Members of a party travelling on a collective passport shall be exempt from presenting a national identity card.

They must, however, be able to prove their identity in some way, if required to do so.

Each Contracting Party may, by a declaration addressed to the Secretary-General of the Council of Europe, when signing this Agreement or depositing its instrument of ratification or approval or accession, specify the way in which members of a party must prove their identity.

Article 13

Each Contracting Party may, by a declaration addressed to the Secretary-General of the Council of Europe, when signing this Agreement or depositing its instrument of ratification or approval or accession, extend, for the purpose of admission to and stay in its territory and subject to reciprocity, the provisions of this Agreement to young refugees and young stateless persons lawfully resident in the territory of another Contracting Party and whose return thereto is guaranteed. This declaration may be withdrawn at any time by notification addressed to the Secretary-General of the Council of Europe.

Article 14

The present Agreement shall be open to the signature of Members of the Council of Europe, who may become Parties to it either by:

- (a) signature without reservation in respect of ratification or approval, or
- (b) signature with reservation in respect of ratification or approval followed by ratification or approval.

Instruments of ratification or approval shall be deposited with the Secretary-General of the Council of Europe.

Article 15

The present Agreement shall enter into force one month after the date on which three Members of the Council shall, in accordance with Article 14, have signed the Agreement without reservation in respect of ratification or approval or shall have ratified or approved it.

In the case of any Member of the Council who shall subsequently sign the Agreement without reservation in respect of ratification or approval, or who shall ratify or approve it, the Agreement shall enter into force one month after the date of such signature or the date of deposit of the instrument of ratification or approval.

Article 16

After the entry into force of this Agreement, the Committee of Ministers of the Council of Europe may invite any non-member State to accede to the present Agreement. Such accession shall take effect one month after the date of deposit of the instrument of accession with the Secretary-General of the Council of Europe.

Article 17

The Secretary-General of the Council of Europe shall notify Members of the Council and acceding States:

- (a) of the date of entry into force of this Agreement and of the names of any Members who have signed without reservation in respect of ratification or approval or who have ratified or approved it;
- (b) of the deposit of any instrument of accession in accordance with Article 16;
- (c) of any declaration or notification received in accordance with the provisions of Articles 11, 12 and 13;
- (d) of any notification received in accordance with Article 18 and its effective date.

Article 18

The present Agreement shall remain in force indefinitely.

Any Contracting Party may terminate its own application of the Agreement by giving six months' notice to that effect to the Secretary-General of the Council of Europe.

In witness whereof the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the present Agreement.

Done at Paris, this 16th day of December 1961, in English and French, both texts being equally authoritative, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary-General shall transmit certified copies to each of the signatory and acceding Governments.

For the Government of the Republic of Austria:

For the Government of the Kingdom of Belgium:

M. FAYAT

For the Government of the Republic of Cyprus:

For the Government of the Kingdom of Denmark:

29th May 1968.

MOGENS WARBERG

For the Government of the French Republic:

M. COUVE de MURVILLE

For the Government of the Federal Republic of Germany:

For the Government of the Kingdom of Greece:
AVEROFF TOSSIZZA

For the Government of the Icelandic Republic:
13th January 1969.
HENRIK SV. BJÖRNSSON

For the Government of Ireland:
14th May 1962.
FRANK AIKEN

For the Government of the Italian Republic:
CARLO RUSSO

For the Government of the Grand Duchy of Luxembourg:
PIERRE WURTH

For the Government of Malta:
2nd May 1966.
PH. PULLICINO

For the Government of the Kingdom of the Netherlands:
J.M.A.H. LUNS

For the Government of the Kingdom of Norway:
29th May 1968.
LEIF EDWARDSSEN

For the Government of the Kingdom of Sweden:
29th May 1968.
SVEN BACKLUND

For the Government of the Swiss Confederation:
29th November 1965.
D. GAGNEBIN

For the Government of the Turkish Republic:
14th September 1962.
NIHAT DINÇ

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
EDWARD HEATH

Model collective travel document
(provided for in Article 9 of the Agreement)

COUNCIL OF EUROPE

COLLECTIVE PASSPORT FOR YOUNG PEOPLE

Issued in pursuance of the European Agreement on
Travel by Young Persons on Collective Passports,
opened for signature by member countries of the Council of Europe
on 16th December 1961.

Country of issue

Issuing authority

Collective passport issued to (description of party)

nationals of (country) travelling to

..... (country or countries)

through

Period of validity

Leader of party: Surname

First names

Passport No. (date and place of issue)

List of members of the party
(in alphabetical order)

	Surname	First names	Place and date of birth	Place of residence
1.				
2.				
3.				

The leader of the Party which is travelling on the present collective passport has been fully apprised of his responsibilities under the European Agreement on Travel by Young Persons.

Issued on at

(Signature and stamp of Issuing Authority)

Þegar gengið var frá aðild Íslands að samningi þessum hinn 13. janúar 1969, var eftirfarandi bókað hjá Evrópuráðinu:

At the time of signing, the Permanent Representative of Iceland made, on behalf of the Government of Iceland, the following reservation to Article 8 of the Agreement:

“The period of three months shall be calculated from the date of entry into any Nordic State being a Party to the Convention of July 12, 1957, on the Waiver of passport control at the Inter-Nordic frontiers. Any sojourn in any of those States during the six months preceding the entry into any of those States from a Non-Nordic State shall be included in the above period of three months.”

Furthermore, the Permanent Representative of Iceland made according to Articles 11, 12 and 13 of the Agreement the following declarations:

Article 11

“The leader of the party shall possess two additional copies of the collective passport, one of which to be provided the passport control authority at the place of entry into the Nordic passport control area and the other one to be provided the passport control authority at the place of exit from the same area.”

Article 12

„Each person included in a collective passport must carry an individual identity card bearing a photograph.”

Article 13

“For the purpose of admission to and stay in Iceland, and subject to reciprocity, the provisions of the Agreement are hereby extended to young refugees and young stateless persons lawfully resident in the territory of another Contracting Party, subject to the following conditions:

- (i) The inclusion of young refugees or young stateless persons on a collective passport commits the issuing Government to the re-admission without time-limit of such persons to its own territory even when a young refugee or young stateless person does not return with the party.
- (ii) The names of young refugees and young stateless persons must be listed separately from those of nationals and their status clearly shown.
- (iii) The collective passport must bear a clear indication at the top that the party is not composed solely of nationals but includes young refugees or young stateless persons.”

Önnur ríki hafa einnig gert fyrirvara og gefið yfirlýsingar í sambandi við aðild að samningi þessum.

24. febrúar 1969.

Nr. 2.

AUGLÝSING

um aðild að Norðurlandasamningi um almannaskráningu.

Hinn 20. febrúar 1969 var norska utanríkisráðuneytinu afhent fullgildingarskjal Íslands að samningi milli Íslands, Danmerkur, Finnlands, Noregs og Svíþjóðar um almannaskráningu, sem undirritaður var í Oslo hinn 5. desember s.l.

Samningurinn er birtur sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.
Gildistaka samningsins verður auglýst síðar.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 24. febrúar 1969.

Emil Jónsson.

Agnar Kl. Jónsson.